



MALAYSIA

Warta Kerajaan
SERI PADUKA BAGINDA
DI-TERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE
PUBLISHED BY AUTHORITY,

Jil. 17
No. 26

20hb Disember, 1973

TAMBAHAN No. 65
PERUNDANGAN (A)

✓ P.U. (A) 360.

AKTA SARAAN HAKIM, 1971

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 19 (2) Akta Saraan Hakim, 1971, Yang di-Pertuan Agong, setelah berunding dengan Ketua Hakim Negara, membuat peraturan-peraturan yang berikut: Akta 45.

1. Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-peraturan Saraan Hakim, 1973.** Nama.

2. Jadual Kedua kepada Akta Saraan Hakim, 1971 adalah dengan ini dipinda— Pindaan bagi
Jadual Kedua.
Akta 45.

(a) dengan memotong perkataan-perkataan “(Berkuatkuasa mulai dari tarikh pemilihan di bawah seksyen 16)” yang terdapat sebelum sahaja perenggan 1 dan menggantikannya dengan yang berikut—

“(Berkuatkuasa mulai dari tarikh pemilihan di bawah seksyen 16 melainkan jika dinyatakan selainnya di dalam ini)”;

(b) dengan memotong perenggan 1 dan menggantikannya dengan yang berikut—

“1. TEMPAT TINGGAL :

(i) *Ketua Hakim Negara dan Hakim Besar—*

Rumah khas percuma berperabut lengkap, seorang butler, dua orang tukang kebun, seorang penunggu rumah dan peruntukan sebanyak \$1,000 setahun bagi menyenggara rumah dan kawasan hendaklah diadakan :

Dengan syarat bahawa jika Ketua Hakim Negara atau seseorang Hakim Besar telah diberi suatu pinjaman di bawah Skim Pinjaman Perumahan yang tersebut dalam perenggan 11 dan rumah yang dibeli atau didirikan itu telah diperakui layak

oleh pihakberkuasa yang berkenaan untuk diduduki, maka jika Hakim itu terus menduduki rumah khas yang tersebut itu ia hendaklah dikenakan sewa sebanyak 20% daripada gajinya atau 20 kali sewa namaan rumah itu, mengikut mana yang kurang, melainkan jika rumah yang dibeli atau didirikan itu bertempat di luar daerah tempat bertugas Hakim itu.

(Berkuatkuasa mulai dari 1-1-1970 tertakluk kepada pemilihan di bawah seksyen 16).

(ii) *Hakim Mahkamah Persekutuan—*

Rumah khas boleh diadakan tertakluk kepada sewa yang berikut—

Bagi rumah yang terletak dalam kawasan Kuala Lumpur	5% daripada gajinya atau 5 kali sewa namaan rumah itu, mengikut mana yang kurang;
---	---

Bagi rumah di lain tempat	4% daripada gajinya atau 4 kali sewa namaan rumah itu, mengikut mana yang kurang;
---------------------------	---

Dengan syarat bahawa jika seseorang Hakim Mahkamah Persekutuan telah diberi suatu pinjaman di bawah Skim Pinjaman Perumahan yang tersebut dalam perenggan 11 dan rumah yang dibeli atau didirikan itu telah diperakui layak oleh pihakberkuasa yang berkenaan untuk diduduki, maka jika Hakim itu terus menduduki rumah khas yang tersebut itu ia hendaklah dikenakan sewa sebanyak 20% daripada gajinya atau 20 kali sewa namaan rumah itu, mengikut mana yang kurang, melainkan jika rumah yang dibeli atau didirikan itu bertempat di luar daerah tempat bertugas Hakim itu.

(Berkuatkuasa mulai dari 1-8-1972 tertakluk kepada pemilihan di bawah seksyen 16).

(iii) *Hakim Mahkamah Tinggi—*

Rumah rezab boleh diadakan tertakluk kepada sewa sebanyak 10% daripada gajinya atau 10 kali sewa namaan rumah itu, mengikut mana yang kurang:

Dengan syarat bahawa jika seseorang Hakim telah diberi suatu pinjaman di bawah Skim Pinjaman Perumahan yang tersebut dalam perenggan 11 dan rumah yang dibeli atau didirikan itu telah diperakui layak oleh pihakberkuasa yang berkenaan untuk diduduki, maka jika Hakim itu terus menduduki rumah rezab yang tersebut itu ia hendaklah dikenakan sewa sebanyak 20% daripada gajinya atau 20 kali sewa namaan rumah itu, mengikut mana yang kurang, melainkan jika rumah yang dibeli atau didirikan itu bertempat di luar daerah tempat bertugas Hakim itu.

(Berkuatkuasa mulai dari 1-1-1970 tertakluk kepada pemilihan di bawah seksyen 16); dan

- (c) dengan memotong perenggan 7 dan menggantikannya dengan yang berikut—

“BELANJA PENGINAPAN :

Belanja sebenar penginapan disokong dengan resit hendaklah digantibayar atau elaun sebanyak \$20 semalam hendaklah dibayar sebagai gantinya.

(Berkuatkuasa mulai dari 1-1-1970 tertakluk kepada pemilihan di bawah seksyen 16).”

Bertarikh pada 8 haribulan Disember, 1973.

[PM (S) 10232/Jld. II; PN. (PU²) 91.]

Dengan Titah Perintah,

TAN SRI ABDUL KADIR BIN SHAMSUDDIN,
Setiausaha kepada Jumaah Menteri

JUDGES' REMUNERATION ACT, 1971

In exercise of the powers conferred by section 19 (2) of the Judges' Remuneration Act, 1971 the Yang di-Pertuan Agong, after consultation with the Lord President, makes the following regulations: Act 45.

1. These Regulations may be cited as the **Judges' Remuneration Regulations, 1973.** Citation.

2. The Second Schedule to the Judges' Remuneration Act, 1971 is hereby amended— Amendment of Second Schedule. Act 45.

- (a) by deleting the words “*(Effective from date of election under section 16)*” appearing immediately before paragraph 1 and substituting therefor the following—

“(Effective from date of election under section 16 unless otherwise specified herein)”;

- (b) by deleting paragraph 1 and substituting therefor the following—

“1. ACCOMMODATION :

(i) *Lord President and Chief Justices—*

Free fully furnished institutional quarters, one butler, two gardeners, one caretaker and a provision of \$1,000 per annum for house and grounds upkeep shall be provided:

Provided that where the Lord President or a Chief Justice has been granted a loan under the Housing Loan Scheme referred to in paragraph 11 and the house purchased or built has been certified fit for occupation by the appropriate authority the continued occupation of the said institutional quarters shall unless the house purchased or built is located outside the district of the duty station of the Judge be subject to a rental of 20% of his salary or 20 times the nominal rent whichever is the lesser.

(Effective from 1-1-1970 subject to election under section 16).

(ii) *Judges of the Federal Court—*

Institutional quarters may be provided subject to the following rental—

For quarters situated in the area of Kuala Lumpur	5% of his salary or 5 times the nominal rent whichever is the lesser;
For quarters elsewhere	4% of his salary or 4 times the nominal rent whichever is the lesser:

Provided that where a Federal Judge has been granted a loan under the Housing Loan Scheme referred to in paragraph 11 and the house purchased or built has been certified fit for occupation by the appropriate authority the continued occupation of the said institutional quarters shall unless the house purchased or built is located outside the district of the duty station of the Judge be subject to a rental of 20% of his salary or 20 times the nominal rent whichever is the lesser.

(Effective from 1-8-1972 subject to election under section 16).

(iii) *Judges of the High Courts—*

Reserved quarters may be provided subject to a rental of 10% of his salary or 10 times the nominal rent whichever is the lesser:

Provided that where a Judge has been granted a loan under the Housing Loan Scheme referred to in paragraph 11 and the house purchased or built has been certified fit for occupation by the appropriate authority the continued occupation of the said reserved quarters shall unless the house purchased or built is located outside the district of the duty station of the Judge be subject to a rental of 20% of his salary or 20 times the nominal rent whichever is the lesser.

(Effective from 1-1-1970 subject to election under section 16)"; and

(c) by deleting paragraph 7 and substituting therefor the following—

"LODGING EXPENSES:

Actual lodging expenses supported by receipts shall be reimbursed or an allowance of \$20 per night shall be paid in lieu thereof.

(Effective from 1-1-1970 subject to election under section 16)."

Dated this 8th day of December, 1973.
[PM (S) 10232/Jld. II; PN. (PU²) 91.]

By Command,

TAN SRI ABDUL KADIR BIN SHAMSUDDIN,
Secretary to the Cabinet